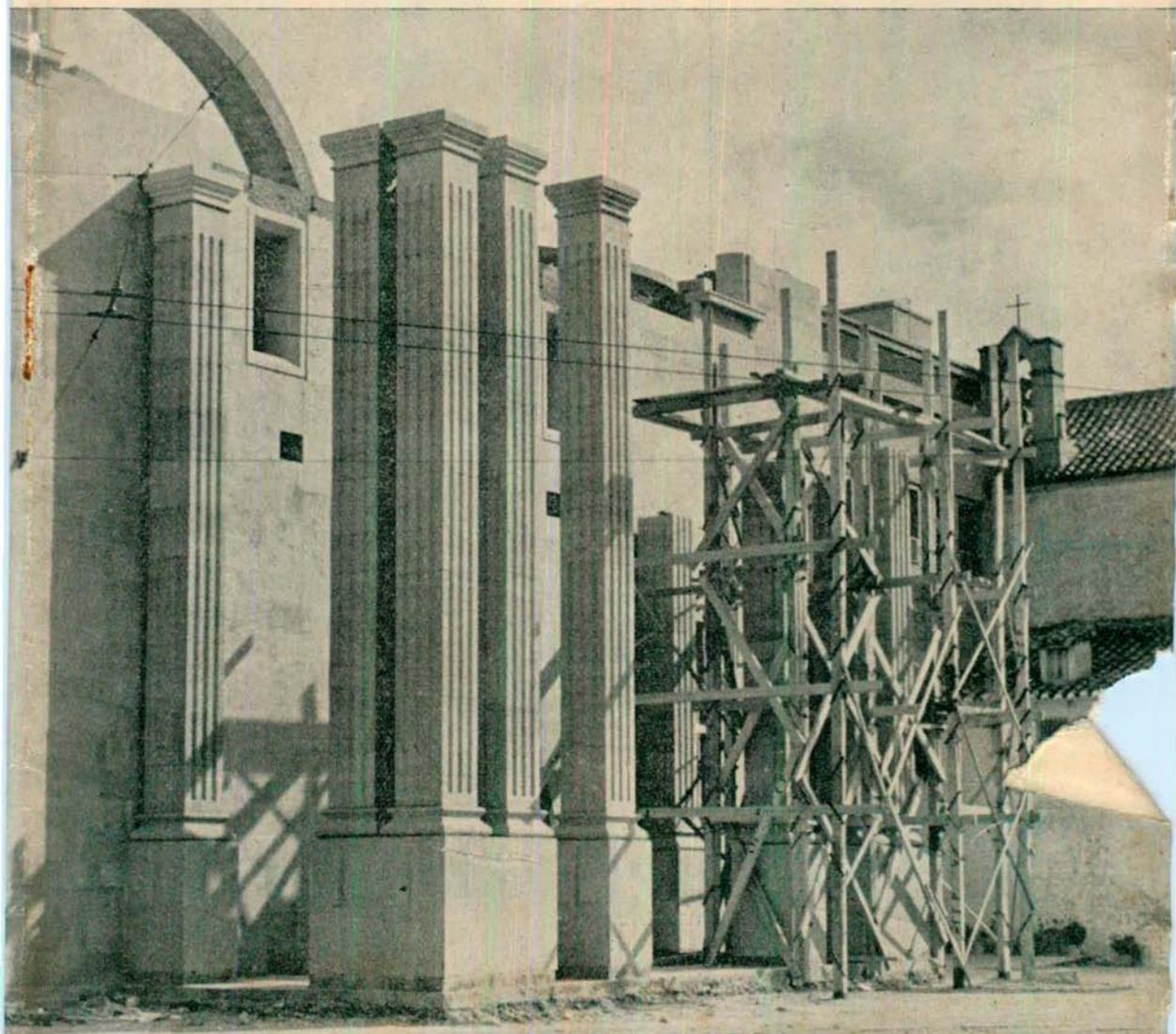
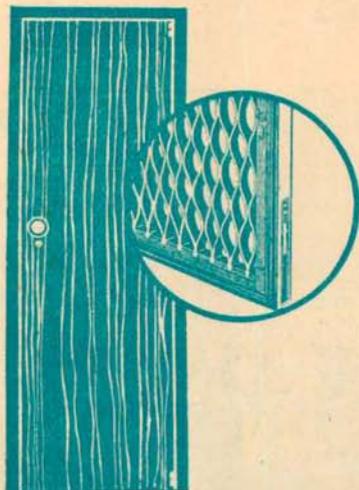


SAN PASCUAL

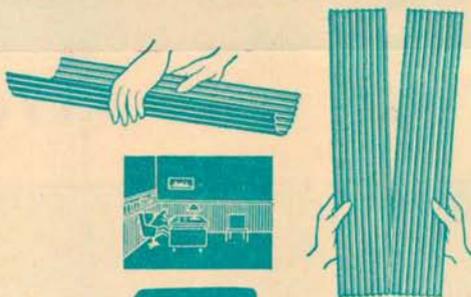
MAYO 1962



Tres materiales que embellecerán su hogar



PUERTAS
RECORD



Friso®

EL MACHIHENBRADO PLASTICO MODERNO

RAILITE®

LAMINADO PLASTICO DECORATIVO



Distribuidor Provincial:

MADERAS CLEMENTE, S.L.

VILLARREAL

Onda, 49 y 51 - Tel. 378

CASTELLON

Navarra, núm. 1

SAN PASCUAL

BOLETIN INFORMATIVO DE LAS OBRAS DEL TEMPLO

DEPOSITO LEGAL CS. 138 -1961

(CON LICENCIA ECLESIASTICA)

AÑO XIV

MAYO 1962

N.º 133

EDITORIAL

Alcora ha sido la primera población de la diócesis Segorbe-Castellón que ha recibido oficialmente y con todos los honores, la insigne reliquia del Sacro Cráneo de San Pascual Baylón, después de haber sido proclamado Patrono de la nueva diócesis. El hecho que, a simple vista, pudiera carecer de importancia, dada la oportunidad de celebrar las Bodas Diamantinas de la Sección de la Adoración Nocturna Española de aquella población, tiene, sin embargo, una importancia suma, si conocemos las finezas del Santo que hemos dado en llamar «Cosas de San Pascual».

Puede estar orgullosa la población de Alcora de haber recibido tan expresiva muestra de gratitud de parte del Santo Patrono de los Congresos y Asociaciones Eucarísticas. Pero, es que Alcora tiene motivos sobrados, relaciones que le aproximan al Santo y que le han hecho acreedora de esta primacía. En Alcora descansan los restos del Venerable Juan Bta. Bertrán, gran amigo de San Pascual junto con San Juan de Ribera. Tres almas eucarísticas, competidoras en el amor hacia el Sacramento del Altar. Conocida es la profecía del Venerable manifestando que San Pascual sería pronto canonizado, mientras que a San Juan de Ribera le costaría muchísimo más. El mismo Venerable, ofreció su cáliz e hizo donación del mismo a los franciscanos-alcantarinos, como un recuerdo de esta amistad.

Si añadimos que Alcora, la ciudad laboriosa y fecunda, tan renombrada por sus porcelanas del siglo XVIII, dedicó la primera de sus fábricas, la del Conde de Aranda, erigiéndola bajo el Patronato de San Pascual Baylón, con fiesta propia y suntuosa capilla, veremos un nuevo motivo de estas íntimas relaciones con el Santo. Por eso decimos que esta visita oficial, la primera del Santo en una población de la nueva diócesis, no es una simple casualidad, sino más bien una de las delicadezas de San Pascual que acostumbra a obrar con aquellos que realmente le quieren y que no sabemos definir sino diciendo: «Cosas del Santo».

LA DIRECCION

EL CONDE DE ARANDA Y SAN PASCUAL

Recogemos de nuestro Archivo Pascualino la siguiente nota:

«En el año 1727, en 14 de Abril, tercer día de la Pascua de Resurrección, el Conde de Aranda visitó a nuestro Santo, y se hospedó en este Convento en compañía de los Religiosos. Sucedió que en una velada se dirigió a la tribuna a visitar a nuestro Santo, y como San Pascual agradeciese su visita, quiso dárselo a conocer con sus golpes repetidos, tanto, que este señor, compungido de sus culpas, lloroso y entusiasmado llamó al Padre Guardián para que oyera los golpes y le dijo todo fervoroso:

— Padre Guardián, ruegue al P. Provincial se digne nombrarme Sacristán Mayor de la Capilla de San Pascual. Ofreciendo incluir, entre los títulos de mi Casa, como el más glorioso a mi persona y descendientes. Y pido también a la Provincia se digne nombrar un Religioso para mi sustituto.

A todo lo cual accedió el P. Provincial y Definitorio. Y el P. Guardián tenía cuidado de nombrar un Religioso que cuidase del Camarín y del Santo, el cual se llamaba el P. Camarilero, representante de dicho Conde.»

Hasta aquí la nota de nuestro Archivo.

¿De qué Conde de Aranda se trata? Algunos, conocedores de esta nota, y basándose en la frase «compungido de sus culpas» pensaron que se trataba del que fue General y estadista español, embajador, capitán general y presidente del Consejo de Castilla que en 1767 llevó a cabo la expulsión de los Jesuitas de los dominios españoles, Don Pedro Pablo Abarca y Bolea, décimo Conde de Aranda.

Pero, hay que rechazar esta opinión, ya que D. Pedro Pablo nació en 1718, y

por lo tanto, en la época en que sitúa con todo detalle la nota, tendría escasamente la edad de nueve años.

La nota hace referencia al padre de éste, o sea al noveno Conde de Aranda, Don Buenaventura Pedro de Alcántara Jiménez de Urrea y Abarca de Bolea, quien en 1.º de Mayo de 1727 fundó la Real Fábrica de loza y porcelana en la población de Alcora.

Y fue tanta su devoción a San Pascual, que aún siendo aragonés y presidiendo sus obradores la Virgen del Pilar, en placas de cerámica, no obstante el Patronato de la Real Fábrica estaba bajo la advocación de San Pascual Baylón con capilla y fiesta anual.

Hay quien asegura que algunos azulejos de la Real Capilla de San Pascual de Villarreal, eran donación de este señor Conde de Aranda. Nosotros no nos atreveríamos a afirmarlo, a pesar de que sabemos lo generoso que se mostró este señor con los Franciscanos Alcantarinos, y que al retirar los escombros de la iglesia se hallaron trozos de cerámica de Alcora. Sabemos que, además de la loza fina y delicada, a base de moldes, y por los mejores artistas italianos y franceses, había el retablo cerámico colocado en uno de los muros del patio de su Real Fábrica, en la que aparecía admirablemente pintada la Virgen del Pilar, y a sus pies el Apóstol Santiago y San Pascual Baylón, rodeada de dieciocho azulejos de treinta centímetros de lado y en los que se desarrollaba historiada y policromada rocalla. Pero, desde luego, otra nota de nuestro Archivo Pascualino, nos declara que el arrimadero de azulejos de la Capilla de San Pascual, fue donación de S. M. el Rey Carlos IV. Dice así la nota:

«En el año 1801, Su Majestad el Rey,

hizo una limosna para que se colocaran en la Capilla de San Pascual un arrimadillo de azulejos, y dicha limosna fue entregada al P. Guardián, Fray Pascual Ebri, por medio del Tesorero Real don Francisco de Urquijo*.

En todo caso, estos azulejos podrían haber sido encargados a la Real Fábrica del Conde de Aranda en Alcora, dado las relaciones y los títulos que les otorgaron de Sacristanes Mayores. Desde luego la época de mayor esplendor de la Real Fábrica, fue en vida de don Buenaventura Pedro de Alcántara Jiménez de Urrea y Abarca de Bolea, noveno Conde de Aranda. Al fallecer en 1749 y heredarla su hijo Pedro Pablo, decayó aquella filigrana y hemos de suponer que el criterio antireligioso del célebre Conde de Aranda, malogró las relaciones que su padre había conquistado con los frailes y con el Santo aragonés San Pascual Baylón.

Mucho más probable nos parecería la idea de que el noveno Conde de Aranda, haciendo honor a su santo patrono San Pedro de Alcántara, ordenase al gran escultor valenciano don Ignacio Vergara, la escultura de San Pedro de Alcántara, obra maestra de este artista, y cuya talla se conserva y se salvó de la revolución de 1936. Don Ignacio Vergara vivió en aquella época del Conde de Aranda, y no sería extraño que le hubiese encargado la realización de esta obra.

Con todo, debemos concluir, que Don Buenaventura Pedro de Alcántara Jiménez de Urrea y Abarca de Bolea, fue devotísimo de San Pascual Baylón y de los religiosos franciscanos, y estuvo siempre agradecido a la manifestación de gozo que le dió el Santo, con sus golpecitos, agradeciéndole su visita.

P. Antonio M.^a Marcet, O. F. M.



Saneamiento



Sumi-Coris
SUMINISTROS PARA LA CONSTRUCCION

VICENTE MATA
Torrehermosa, 35
Teléfonos: 576 y 356
VILLARREAL

Beba AHORA y SIEMPRE...

N I K

REFRESCOS NATURALES FABRICADOS POR
Espumosos GASVI

ONDA, 73

VILLARREAL

CERRAJERIA ARTISTICA

Francisco Renau Puchol

CONSTRUCCIONES MECANICAS
GRAN ECONOMIA Y RAPIDEZ

Ermita, 28 y 30
Teléfono 177

VILLARREAL



Avda. Circunvalación s/n
Teléfono 209

VILLARREAL DE LOS INFANTES
(Castellón)

LA CONSTRUCCION
MODERNA CON

VIGUETAS

Concesionario de los bastidores
de Hormigón «BEIN»

Pavi

S
A
N
E
A
M
I
E
N
T
O



Pascual Safont

MATERIALES DE CONSTRUCCION

Ermita, 165

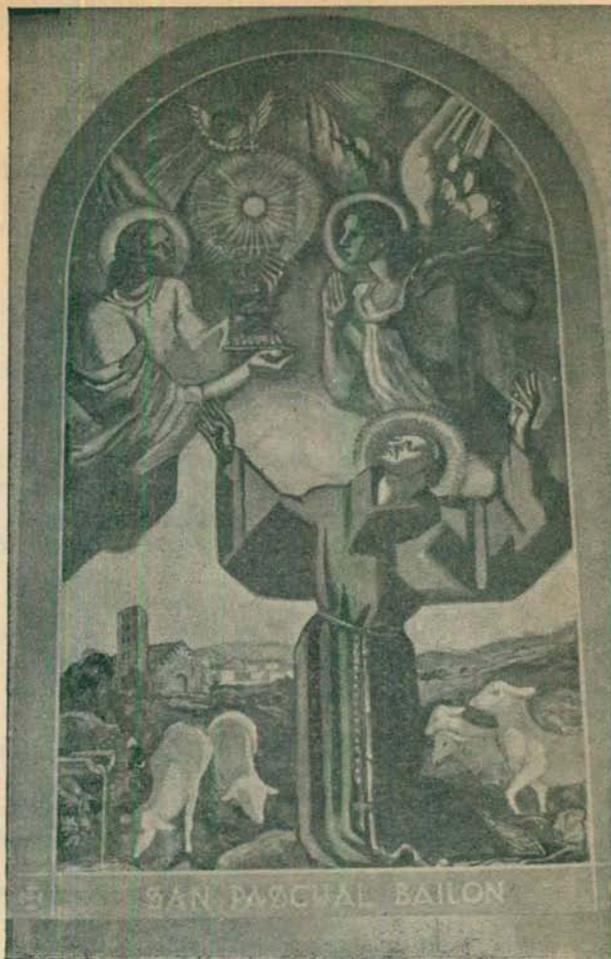
VILLARREAL

Teléfono 193

Pintura mural de San Pascual
Baylón en la Iglesia de la
«Fundación Flors»

Otra vez
San Pascual

P. Bernardino Robert Candau
O. F. M.



*Otra vez en la senda de mi vida
brilló una luz potente y purpurina...
Eres, Tú, San Pascual, pascua florida
que exhalas suave olor cual rosa fina.*

*Todos los años en la primavera
de tu fiesta graciosa y perfumada
canta mi alma, con voz dulce y sincera,
de su amor encendido, la balada.*

*Este año es más cordial...y es más ardiente...
El afan que sentía el pecho mío
se ha cuajado ya en flor...Es más que fuente...
Es fuerza impetuosa de un gran río...*

*Ya no es sólo Alconchel...ni es Torrehermosa
los que plasmaron en mi fantasía
ensueños de ternura y linda rosa,
con su visión alada, dulce y pia...*

*Hoy es también Ariza...la que bella
enciende en el cendal del alma mía
los destellos graciosos de la estrella
y del sol la radiante epifanía.*

*La región do Pascual mientras fue niño
recorrió en compañía del ganado,
entró en mis ojos con albor de armiño
y con fulgores de un amor sagrado.*

*Ariza fue en mi ruta la postrera
que me abrió perspectivas e ilusiones;
pero me ha dado albura lisonjera
que prendió San Pascual con ricos dones.*

*Hoy le veo riendo en esta villa
que admiró sus encantos e inocencia;
sus recuerdos de excelsa maravilla,
pregonan su virtud y su excelencia.*

*Y al conjuro sublime de su gracia
que titila en Ariza con ternura,
he visto de Pascual la aristocracia
de su alma santa, bella, ardiente y pura.*

*Hoy ya puedo cantar con el Profeta
el himno de las Gracias y Loores
al Señor...; Mis anhelos de poeta
se han trocado en graciosos ruiseñores.*

*De gozo...de ilusión casta y sincera
al plasmar en el cuadro de mi mente
la visión pascualina y placentera
que prendió de Pascual su alma inocente.*

*Torrehermosa...Alconchel...también Ariza
donde estuvo Pascual de tierno niño
han entrado en mi pecho, que se hechiza
con ternuras de encanto y de cariño.*

*Otra vez en la senda de mi vida
brilló una luz potente y purpurina...
Eres Tú, San Pascual, pascua florida
que exhalas suave olor, cual rosa fina.*

Ariza (Zaragoza) Mayo 1962.

ARMERIA - FERRETERIA
MATERIAL DE SANEAMIENTO

Jaime Chabrera Font

San Joaquín, 1 Santa Ana, 30
Teléfono 540
VILLARREAL

PAPELERIA

 **Meriols**

OBJETOS DE ESCRITORIO :: ESTILOGRAFICAS
B. y Cajal, 8 Teléf. 455 y 69

Confiteria **Jenollosa**

HELADOS

lll

Mayor San Jaime, 39 Teléfono 64
VILLARREAL

SERRERIA MECANICA
ENVASES PARA FRUTAS

José Albella Cabedo

FABRICA:
Carretera Burriana
Teléfono 236

DESPACHO:
San Roque, 11
Teléfono 197

CARNICERIA - EMBUTIDOS SELECTOS
COMERCIO

ELS PORENOS

MANUEL GOTERRIS TELLOLS
Tejidos - Géneros de Punto
Paquetería - Perfumería

Hospital, 10 VILLARREAL
Teléfono 307

CARPINTERIA MECANICA

BALAGUER

Especialidad en
Miradores y Ventanales

Santo Domingo, 23 Teléfono 438
VILLARREAL

ARTICULOS FOTOGRAFICOS
DE TODAS MARCAS

JOSE FONT

PERFUMES DE TODAS CLASES
PRODUCTOS DE BELLEZA

Comunión, 11
Teléfono 44 VILLARREAL

ALMACEN DE PIENSOS
CEREALES Y PATATAS

Bautista CASTELLO Martínez

Semillas seleccionadas - Maíces híbridos
Cacahuete seleccionado de Palma de Mallorca
Judías garrafales, oro y encarnadas.

San Manuel, 36 Teléfono 140
VILLARREAL

Florecillas Pascualinas



Es bien conocido de los piadosos lectores, la vida y milagros de nuestro bendito San Pascual Baylón. Sin embargo, hoy, —como homenaje de amor y veneración al Santo de la Eucaristía— he querido recoger unas florecillas del hermoso jardín de su alma seráfica, para ofrendarlas a los devotos pascualinos y que sus aromas embalsamen los corazones de todos los fieles. Tal vez nos sintamos valerosos a imitar, en la medida de nuestras posibilidades, las eximias virtudes del Santo.

Refieren los biógrafos de San Pascual, poseía éste un alma tan pura que, no sólo no cometió jamás pecado grave, pero ni aún la blancura de su alma sufrió menoscabo con falta leve. En una ocasión en que desempeñaba Fray Pascual el oficio de portero, hubo de avisar al Padre Guardián, diciéndole le solicitaban para ejercer un ministerio. Impedido el Superior de poder bajar en aquel momento le dijo:

—«Excusadme, Hermano, diciendo que no estoy».

Al punto replicó el Santo:

—«Eso no lo haré, Padre, porque es pecado venial». Tal era su delicadeza de conciencia. Y no tuvo reparo en contestar de esta forma a su Superior. Todo, antes que ofender al Señor con mentira leve.

Aprendamos nosotros la lección..

Era extremada la caridad que derramaba con los pobres, por lo que el Padre Guardián le ordenó moderase las limosnas, ya que la comunidad se hallaba apurada de recursos económicos.

El siervo de Dios humildemente le dice.

—«Bien, Padre mío, pero si se me acercan por ejemplo doce pobres y despido cuatro sin limosna, ¿no podría suceder que Jesucristo Nuestro Señor se encontrase en esos cuatro?»

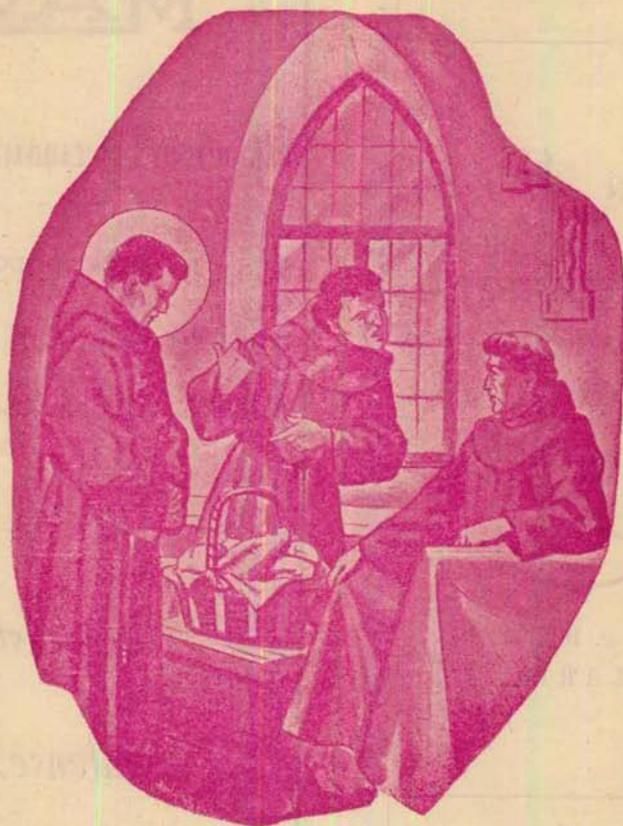
San Pascual era tenido por todo el mundo, como santo. Mas él se creía un gran pecador.

Un día solicitó de otro religioso un favor:

—«Hermano, —dijo Fray Pascual— haga la caridad

de lavarme los pies»— Sorprendió a su compañero semejante petición, tanto por la virtud de San Pascual, cuanto por lo poco que cuidaba de su persona. Ante esta extrañeza contestó el santo:

—«Es que quiero tenerlos limpios cuando me den la Extremaunción.» Efectivamente, pronosticó que su muerte estaba cercana. Ese mismo día cayó enfermo de gravedad, con agudísimos dolores. Al cabo de una



semana de padecer intensamente, entregó su purísimo espíritu en manos de Dios, en el momento que se alzaba la Sagrada Forma en la Misa conventual.

Pidamos a San Pascual en el día de su fiesta, con renovado fervor, interceda por nosotros al Señor y otorgue a nuestras almas copiosos bienes espirituales.

¡Beate Paschális, ora pro nobis!

Sor Isabel M.^a del Niño Jesús

Clarisa

Una imprenta de garantía...

Imprenta Miralles

TIPOGRAFIA VILLARREALENSE

VDA. DE ISMAEL MIRALLES

TRABAJOS COMERCIALES

REVISTAS Y FOLLETOS

MODELACION



GRAL. P. RIVERA, 18
VILLARREAL

...confeciona esta Revista

Bombas centrifugas verticales

Motores Diesel horizontales

MAVI

PARA TODOS LOS CAUDALES Y ALTURAS

SOLICITE PRESUPUESTO

DE LA INSTALACION

MAS ADECUADA A SU POZO

llll

La Maquinista

Dillarrealense, S. L.

oooo

Valencia, 24 - 26

Teléfono 365

VILLARREAL



MEDITACION

Siento nacer en el alma,
anhelos de amor y cielo,
un fuego que me consume
y va lacerando lento...
La suave y diáfana luz,
que irradia mi pensamiento
me hace volar hacia Ti,
como alondra en raudo vuelo.
¡Oh, si pudiera Señor!
cruzar excelsas moradas,
llegar hasta lo infinito...
donde de amor muere el alma.
¡Mas, esperadme mi Dios!
que en esta feliz partida,
sólo ansía el alma mía
poder unirse con Vos.

Pilar Saurí

Garage Forcada

LAVADO Y ENGRASE
A PRESION



REPARACION
DE AUTOMOVILES

Carretera Burriana, 62
Teléfono 183
VILLARREAL

OBJETOS DE ESCRITORIO
ESTILOGRAFICAS
MATERIAL ESCOLAR
DIBUJO Y PINTURA
LIBROS RAYADOS
SELLOS DE CAUCHU
IMPRESOS



Mayor Santo Domingo, 22
Teléfono 215
VILLARREAL (Castellón)

Autoservicio RICASA

Arrabal de San Pascual 57 y 61

VILLARREAL



Además de ofrecerle...

comodidad, higiene y calidad...

vende a precios justos.

Para Bodas, Comuniones y Bautizos, precios especiales

Peregrinación a Lourdes

— DEL 13 AL 19 DE AGOSTO BAJO EL SIGUIENTE: —

ITINERARIO

- DIA 13.**— *A las 14 h. salida en autocar de VILLARREAL pasando por TERUEL, DAROCA y CARIÑENA, para llegar por la noche a ZARAGOZA. Cena y habitación en el hotel.*
- DIA 14.**— *A las 7 h. Misa en el Pilar, desayuno y salida para TUDELA, PAMPLONA y SAN SEBASTIAN. Almuerzo en un Restaurante. Tarde libre para visitar la ciudad. Cena y habitación en el hotel.*
- DIA 15.**— *A las 7 h. desayuno y salida para IRUN. Paso de frontera para llegar a LOURDES a la hora del almuerzo. Por la tarde, Misa vespertina en el altar de San Pascual, en la esplanada. Tarde libre. Cena y habitación en el hotel.*
- DIA 16.**— *A las 9 h. Misa de la Peregrinación en el altar de San Pascual, Via Crucis y Visita a las Piscinas. Almuerzo. Tarde: Asistencia a la procesión de los enfermos, visita colectiva a la Casa de Bernardeta, y Procesión de las antorchas. Cena y habitación.*
- DIA 17.**— *A las 7 h. desayuno, despedida de la Virgen de LOURDES y salida para FOIX donde se tomará el almuerzo. Por la tarde por AIX LES TERMES a ANDORRA. Tiempo libre. Cena y habitación en el hotel.*
- DIA 18.**— *Desayuno y almuerzo en ANDORRA, terminado el cual se saldrá para BARCELONA. Cena y habitación.*
- DIA 19.**— *Misa en el Convento de PP. Franciscanos y visita a la ciudad en autocar. Tarde, después del almuerzo, salida para TARRAGONA y regreso a VILLARREAL.*
- PRECIO DEL VIAJE** (Comprendidos autocar, restaurantes y hoteles de 2.^a clase) **2.400 Pesetas.**
- El pasaporte y los extras de cuenta del peregrino.
- INSCRIPCIONES:** En las Oficinas de San Pascual - Arrabal de San Pascual, 70 - VILLARREAL

CARPINTERIA :: SERRERIA MECANICA

Remigio Navarro

CARPINTERIA EN GENERAL

San Manuel, 10 y 12

VILLARREAL

ORDINARIO A VALENCIA

Manuel y Rafael Marco

SERVICIO DIARIO EN CAMION Y FERROCARRIL

VALENCIA

San Vicente, 114

Teléfono 220362

VILLARREAL

Gamboá, s/n

Teléfono 41

Reparación de chapa y pintura

Especialidad en Seat, Dauphine, 4-4, etc.

Personal especializado :: Trabajos garantizados

Carrocerías **VILLARREAL**

R A M O S

18 de Julio, 143

VILLARREAL

Teléfono 421

Vicente Font Ramos

CONSTRUCCION DE
MOTORES «DIESEL»

Avda. 18 de Julio, 115

Teléfono 118

VILLARREAL

Enrique Arenós

HILOS Y FRESCOS PARA TRAJES
ESTAMPADOS TODOS PRECIOS
CAMISERIA Y CONFECCIONES

San Roque, 9

VILLARREAL

LA LLAMADA DIVINA

Capítulo III - Mi primera juventud

(Continuación)

En el mes de Abril de 1937, las fuerzas nacionales lanzaron los primeros torpedos sobre nuestra ciudad mediterránea. Y exclamé, yo, llena de júbilo, —no hubo que lamentar desgracias personales— suponiendo, ingenuamente, que pronto «tomarian» la ciudad:

—¡Qué alegría, qué alegría! ¡Vengan bombardeos! ¡Fuera con los marxistas!

Pero mis ilusiones se vieron fallidas. Todavía tuvimos que permanecer bajo el dominio rojo, hasta dos meses antes de finalizar la guerra.

Mi corazón, por otra parte, seguía «loco». Estaba muy enamorada de mi novio. Y él lo mismo de mí. Esta hermosa capital, que se presta maravillosamente para romantizar, fue el escenario de aquellos meses acaramelados para mi espíritu. ¡Qué sugerentes las noches de plenilunio contempladas desde la «Balconada» que da al mar!... ¡Paisajes campestres y marinos!... ¡Inolvidables paseos domingueros por los alrededores de la ciudad!... Hoy día, ¡cómo me hacen reflexionar las sorpresas que Dios me tenía reservadas para más adelante! ¿Podía yo entonces sospechar que veinticinco años después iba a divisar, convertida en esposa de Cristo, desde la celda de un monasterio los lugares que me «vieron» pasear, soñando con un nido futuro y fueron testigos mudos de mi idilio de amor humano? Imposible. Pero esta es la realidad. Hoy, monjita feliz si ahora evoco esos recuerdos es para agradecer a Dios con más fineza, el don inapreciable de la vocación. Quiso el Señor llamarme por otro camino que yo en aquellos tiempos no presentía. Bendito sea. Todos los senderos que llevan a Dios son buenos; pero éste, de la vocación religiosa, es el más divino entre los que yo conozco.

Todavía existen, a pocos metros de nuestro monasterio, los bancos donde descansábamos el grupo de amigas y amigos,—y él y yo, que siempre íbamos unidos a ellos— después de pasear.

Los bombardeos se sucedían con más frecuencia. Ahora la aviación buscaba con más avidez, señalados objetivos bélicos, tales como el puerto, la Campsa etc. Por ello, mi familia decidió, ante los peligros a que estábamos expuestas, trasladarnos a un tranquilo pueblecito de la provincia. Y allí nos fuimos todos a finales del mes de Julio.

No quiero dejar de relatar el gran susto que una vez pasamos en uno de estos bombardeos aéreos. La Virgen Milagrosa, como siempre, nos protegió y vino en nuestra ayuda. Regresábamos del paseo cotidiano y nos dirigíamos hacia nuestro hogar, cuando una escuadrilla de aviones nacionales, —tenían ellos un ruido característico, especial,— que a pesar del crepúsculo vespertino pudimos perfectamente divisar en el firmamento, nos atemorizaron de verdad. Nos pusimos a correr por la carretera para llegar cuanto antes a nuestro chalet. Pero no lo logramos. A pocos metros de mis hermanas y de mí, estallaron las bombas. Habían querido bombardear la Comandancia Militar.

(Continuará)

XEMELITA

INSECTICIDAS Y TRATAMIENTOS AGRICOLAS

EQUIPOS DE PULVERIZAR
DE ALTA PRESION Y
ESPOLVOREO PARA
NARANJOS Y HORTALIZAS



AGENTE OFICIAL
INSECTICIDA «VOLK»

Vicente Cantavella Miró

Despacho: Hospital, 12

Teléfono 543

VILLARREAL

LA CONSTRUCTORA VILLARREALENSE, S. A.

FABRICA DE LADRILLOS HUECOS Y MACIZOS
VIGUETAS Y BOVEDILLAS PARA PISOS CERAMICOS

FABRICA Y DESPACHO:

Calle del Cordón, 2 al 8 :: Teléfono 68

VILLARREAL

SU sueño...

el televisor automático que reúna:

Mayor número
de dispositivos
automáticos

Técnica de 110°
Pantalla
rectangular

Máxima ganancia
en el área útil
de visión

Toma incorporada
para conexión del
Mando a Distancia

Máxima
sensibilidad
que asegura una
excelente visión
y audición

Mayor número
de circuitos
(21 válvulas y 12
semiconductores)

es un

ASKAR

automatic



MODELO "VELAZQUEZ"



MODELO "GOYA"



MODELO "MURILLO"

Construidos según normas
de seguridad del I.E.C.
(International Electro-
technical Commission)



Si es ASKAR, es mejor

FRECUENCIA MODULADA • ASKAR • RADIO-GRAMOLAS • ASKAR • TRANSISTORES • ASKAR • TELEVISORES

RADIO MENEU - Mayor San Jaime, 54 - Teléfono 359 - VILLARREAL

Colchones "RELAX" y "FLEX"

Muebles GOTERRIS

SIEMPRE CALIDAD Y GARANTIA

Doctor Font, 15



Teléfono 533



VILLARREAL

SASTRERIA Y PAÑERIA

Ricardo Sifre



GRANDES NOVEDADES
EN PAÑERIA

EXCLUSIVAS TAMBURINI
ACABADO INGLES -PERROT'S-



Santo Domingo, 15 Teléfono 128
VILLARREAL

CAJITAS DE LUJO
PARA MANDARINA
CARTONAJES EN GENERAL
VASOS PAPEL PARAFINADO



L. Pallarès Soldevila



San Pascual, 11
Teléfonos 164 y 282
VILLARREAL

HELADOS

LA JIJONENCA

SERVICIO PARA BANQUETES
BODAS Y COMUNIONES

Mayor San Jaime, 36
Teléfono 531

Ramón y Cajal, 36
VILLARREAL

REINA DE FIESTAS



Srta. Amelia María Coret Roehera

BALCON A LA CALLE

☞ Llegó Mayo. Al conjuro de esta palabra, los árboles han trocado sus desnudeces invernales por su ropaje nuevo de verde colorido. En la campiña y en los jardines públicos, las fragantes flores han esclatado su bella sinfonía de variados matices.

Las amas de casa van guardando las prendas de abrigo, y en los hogares se respira olor de naftalina, sin la intensidad de antaño, porque la química moderna ha inventado otros productos que combaten, con más eficacia, la polilla, terror de las mujeres hacendosas.

Lo que no se modifica nunca, porque es cosa de la sangre y de la naturaleza, es esta alegría desbordante que nos proporcionan las fiestas de San Pascual. Cada día, la acción de arrancar la hoja del calendario, nos trae una nueva ilusión, o cierra un paréntesis de felicidad que quedó allá, a lo lejos, entre la bruma del recuerdo inolvidable. Y cuando cae la hoja de la víspera, nos damos cuenta que dicha fiesta, la fiesta de nuestro santo patrono, llega con reflejos de primavera, cabalgando en perfumes de

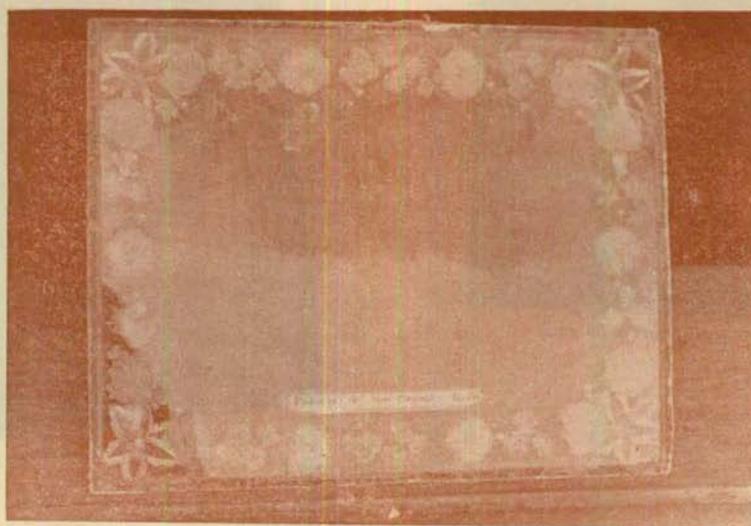
azahares que surgen de los huertos florecidos, garantía de riqueza y bienestar.

Y el repique de los bronces de la torre hace latir, con entusiasmos juveniles, nuestros corazones, aunque el peso de los años nos haga inclinar la cabeza hacia la madre tierra, porque sus sones alegres, hacen revivir el anuncio de la fiesta con trémolos de infinita juventud.

Es cosa del Santo. Acostumbrado a sus golpes periódicos, echa el resto en el día de su fiesta, y golpea fuertemente dentro de nuestros pechos para llenarlos de un gozo sonriente y exaltado.

Todo el pueblo vibra en las anchas naves de la Iglesia Arciprestal, mientras las primeras autoridades, acompañadas de las «festeras», con sus indumentarias regionales, y con su belleza, dan una pincelada de vigoroso colorido, y asisten al Oficio solemne en honor de San Pascual Baylón, y por la tarde, recorren las principales calles de la ciudad, mientras a hombros de fornidos zagales hace su aparición la imagen del Santo, entre la algazara y el bullicio de las estruendosas tracas.

Y cuando el último rayo del sol besa nostálgicamente los muros del Templo que, de día en día, va tomando forma, como fiel reflejo de nuestro amor, cristalizándose en el Templo Votivo Eucarístico Internacional, y van apagándose los murmullos callejeros, lejos del bullicio y con voz queda e íntima, hablamos al Santo de nuestras ansias de perfección, ante la Hostia Santa, áscua brillante del Amor infinito que es Dios...



Pañuelo de San Pascual Baylón, reliquia que nos habla de sudores y fatigas, del polvo de largos viajes y de lágrimas escondidas. Con razón unas manos cariñosas, han rodeado la sagrada reliquia, con flores que coronan los trabajos y la labor limosnara del Santo que pedía por sus pobres, sin descuidar ni olvidar la necesidad de sus hermanos alcantarinos. Tela raída y ennegrecida por los tiempos, y que, conservada con mimos de recuerdos, de aquellos que convivieron con el Santo lego franciscano, ha llegado hasta nuestros días, amparada por un cristal empañado por los besos de millares de devotos. Sacra reliquia que, al igual que la del Báculo, necesita un relicario más digno. Cuando el nuevo Templo que se edifica pueda abrir sus puertas al culto y mostrar el estuche de recuerdos de San Pascual, esta Santa Reliquia continúe recibiendo los ósculos de amor y devoción con que ha sido enriquecida en los tiempos pasados.



Srta. María Fortuño Granell



Srta. Conchita Falcó Candau



Srta. Carmen Ramos Moreno



Srta. Paquita Llopis Adsuara

CORTE DE



Srta. Maruja Torán Estupiñá



Srta. Carmen Beltrán Sifre

HONOR



Srta. María Serra Usó

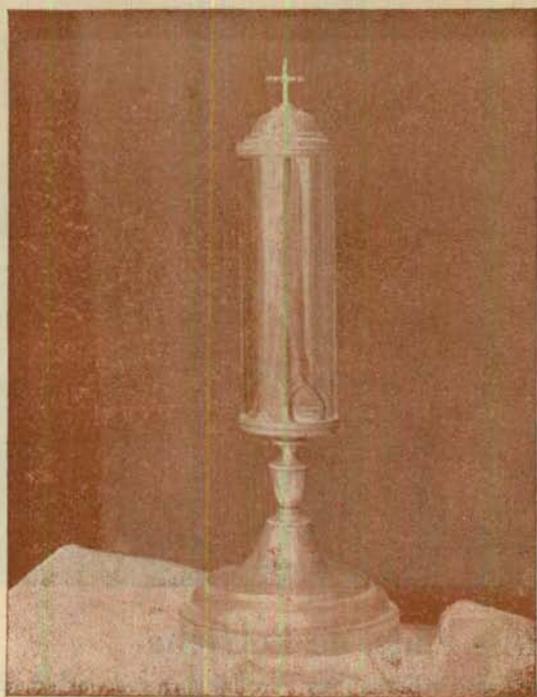


Srta. Rosita Poy Vicent



He ahí el Báculo de San Pascual, cayado bendito con el cual guiara, el Santo, a sus amadas ovejas ha-

cia los pastos frescos y saludables. Altar portátil en el que pendía un cuadro de la Virgen Santísima para rezar, en la campiña, sus plegarias diarias. Primer cuaderno donde anotaba, con su cortaplumas, los nombres santos que iba aprendiendo. Prenda y recuerdo que legó a su hermanastra Juana cuando abandonó la vida pastoril para encerrarse en el claustro. El Báculo de San Pascual, esta reliquia sacra que sabe de fervores eucarísticos y de ternuras marianas, que a través de los siglos, fue pasada, guardada y venerada por los familiares del Santo, mediante documento notarial, fue legado y entregado al Templo Votivo Eucarístico Internacional, aquel feliz día del 3 de Mayo de 1952, un mes antes que los restos del Santo, tomasen posesión de su Celda-Camarín. Loado sea el Señor por tan graciosa reliquia.



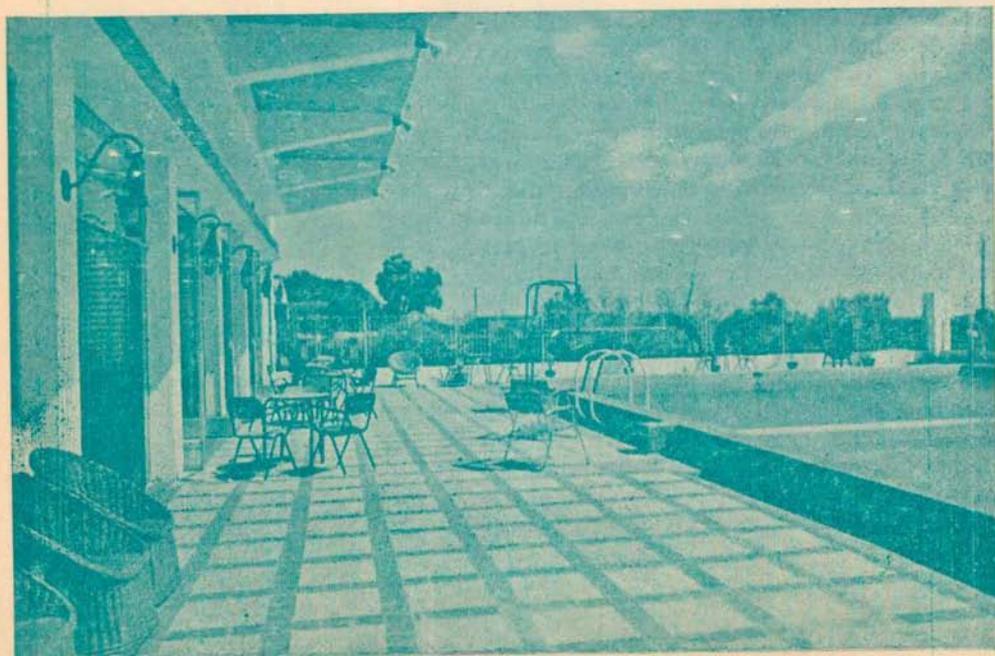
Tijeras de San Pascual, instrumento de labor. ¡Cuántos trozos de teja habrán cortado para cubrir, de

tosco sayal, las carnes mortificadas y austeras de aquellos frailes descalzos! ¡Cuántos tijerazos para medir la tela precisa para remendar los hábitos! Pero, quizás, también, se habrán empleado para cosas más divinas. En las manos de un Santo lleno de fervores eucarísticos, ocupado en la vieja sacristía, o en la huerta llena de luz y color, me figuro las tijeras cortando rosas, como los «Aves» del santo Rosario, para ofrecerlas al Dueño del Sagrario, o a la Madre de misericordia, los dos amores más gratos que cultivaba, San Pascual, en el amantísimo huerto de su corazón enamorado. Las tijeras de San Pascual han llegado a la posteridad conservadas en un sencillo relicario de plata y cristal, a través del cual se las ve oxidadas por la herrumbre de los tiempos. ¡Quien sabe si estas tijeras fueron la llave del cielo!



HOTEL ALOHA - Playa de Burriana.

En este Hotel se halla un Cepillo de San Pascual para recoger limosnas para el Templo.





GRANDES TALLERES
DE CARROCERIAS

VILLARREAL (Castellón)

GOZALBO Hnos., S. L.

Coñac 1850 VALDESPINO
Vino Quinado VALDESPINO
La marca de Jerez VALDESPINO
JEREZ DE LA FRONTERA

Agente de venta:

BODAS
BAUTIZOS
COMUNIONES
Siempre SIDRA

ZARRACINA

Agente provincial:

José María Vicent Fauró

En sus fiestas familiares no debe faltar
VALDESPINO Y ZARRACINA

Ximénez, 11

CASTELLON

Teléfono 2333

Cooperativa Católico - Agraria y Caja Rural de Crédito

VILLARREAL

FUNDADA EN 1919

Entidad colaboradora del Ministerio de Agricultura núm. 364

Servicios de la COOPERATIVA

Suministros de Abonos, Insecticidas y Semillas.

Alquiler de Aperos agrícolas.

Fumigación.

Espolvoreo.

Pulverización.

Ejercicio de 1961

Movimiento de Contabilidad 48.758.894'— Ptas.

Capital y Fondo de Reserva 995.394'07 *

Número de Socios 4.254

Secciones de la CAJA RURAL

Crédito.—Préstamos personales.

* hipotecarios.

Cuentas de Crédito.

Ahorro.—Cuentas Corrientes a la vista.

Libretas de Ahorro, al 2 %.

Láminas a plazo fijo, al 3 %.

Viviendas.—Hasta la fecha 122 construidas.

Cobro y abono de talones bancarios.

Salones de recreo, con televisión, conferencias culturales y exposiciones.

Ejercicio de 1961

Movimiento de Contabilidad . . 805.294.602'25 Ptas.

Capital y fondo de Reserva . . . 8.031.516'90 *

Cuentas de Ahorro 109.054.500'17 *

Id. de Crédito 49.263.225'— *

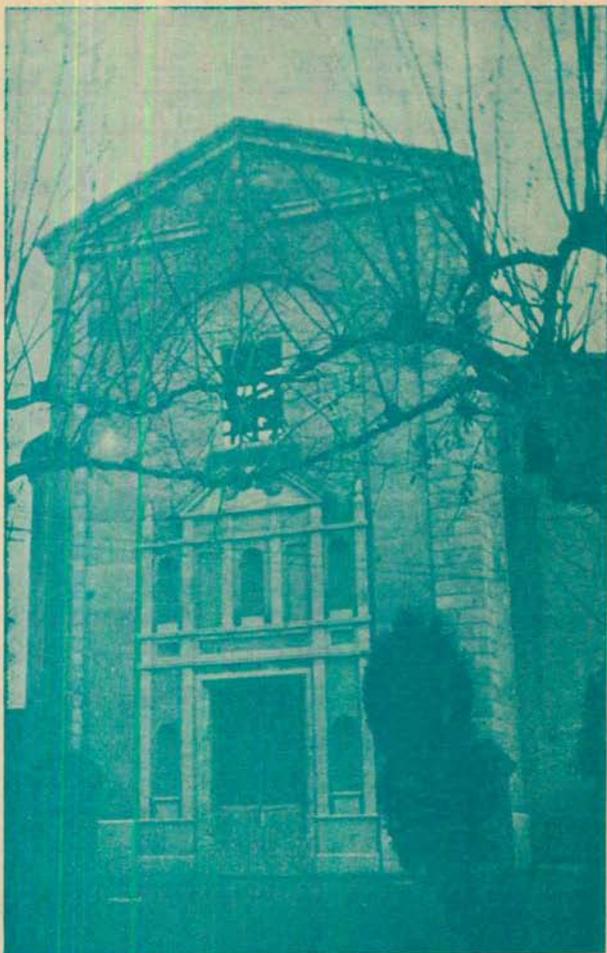
PRISMA DEL SANTUARIO

NUESTRA PORTADA.- Nos complacemos en publicar, en la portada, el estado actual de la Fachada principal con su atrio de columnas regias que le dan un realce clásico. Dentro de unos días estarán ya terminadas las diez columnas que sostendrán el arquitrabe. El año pasado, para la fiesta de San Pascual, dejábamos acabada la fachada que da al Jardín de San Pascual, cuyo gráfico nos complacemos en reproducir. Este año, podremos ver terminados tres tramos de bóveda, que representa casi una tercera parte del Templo. Esta labor ha sido posible, gracias a la cooperación de todos en el CREDITO POPULAR, lo cual nos ha proporcionado una ayuda económica muy importante. Por eso, agradecemos a todos, una vez más, este entusiasmo por nuestro Templo Votivo Eucarístico Internacional de San Pascual Baylón y confiamos sea una realidad nuestros anhelos de inauguración próxima siguiendo nuestra consigna: ¡Por San Pascual y su Templo, adelante!

DEL COLEGIO FRANCISCANO DE VILLARREAL.

«Hoy más que ayer, y mañana más que hoy». Esa consigna que se susurran los enamorados al oído, respecto de su cariño, podemos decir que va sucediendo en el Colegio Franciscano, respecto a la enseñanza, ya que, cada día se va haciendo más palpable el interés y el entusiasmo de los profesores para hacer las enseñanzas más asequibles a las capacidades infantiles, al desarrollo de sus inteligencias, como así mismo a la formación moral, física y deportiva de cada uno de ellos.

Para la formación de la inteligencia, en los alumnos de Enseñanza Primaria, se ha procurado adoptar los manuales más claros y concisos que permitan, al estudiante,



de Castellón, donde nuestros alumnos han de rendir cuentas de su estudiosidad al final del Curso. su más perfecta comprensión. Para los Cursos de Bachillerato hemos de acomodarnos a los textos del Instituto Nacional de Enseñanza Media Francisco Ribalta

SERREBIA Y TALLER DE LAPIDAS
MARMOLES Y PIEDRA PARA LA CONSTRUCCION

SALBOS

San Manuel, 62 VILLARREAL Teléfono 433

SASTRERIA

JOSE BENLLOCH

A. del Carmen, 58 VILLARREAL Teléfono 509

REPARACION DE MAQUINARIA

Manuel Cabedo

Aviador Franco, 27 Teléfono 444

VILLARREAL

**BOMBAS
GREYG**



CONSTRUCCIONES MECANICAS «GREME»

Especialidad en Bombas Centrífugas a Eje Vertical sumergidas

INSTALACIONES COMPLETAS PARA RIEGOS

CONSTRUCCION Y REPARACION DE MAQUINARIA

Talleres: Villavieja, 34

Teléfono 405

Oficinas: San Antonio, 29

VILLARREAL

FERNANDO MESEGUER

Instalaciones eléctricas de alta

y baja tensión :- Bobinajes

A. San Pascual, 52 Teléfono 309

VILLARREAL

Postre BATALLA

Pastelería - Repostería - Confitería

Helados - Chocolates

San Jaime, 10

Teléfono 259

VILLARREAL



La formación física de los muchachos se desarrolla en las clases de Gimnasia y Deporte. Tenemos establecido el «Jueves deportivo». En ese día, por la tarde y al aire libre, se hacen prácticas y ejercicios de atletismo, fútbol baloncesto, etc. etc., que además de resultarles ameno a los alumnos, les presta y favorece el desarrollo físico y muscular de todos sus miembros.

No menos interesantes son las excursiones a pie que, de tiempo en tiempo, se hacen al campo, durante las cuales, los alumnos, conocen mejor los alrededores de nuestra ciudad, a la vez que se les instruye sobre su flora, sus terrenos y su fauna,

de todo lo cual, se les hacen observaciones muy prácticas y alusivas al lugar visitado. Al mismo tiempo que les sirve de expansión, respiran el aire sano y perfumado de aromas de azahar o de esencias de pino.

Para los amantes del ciclismo, se tienen algunas salidas en velocipedo, pero siempre aprovechando algún día, o alguna tarde de vacación escolar. Tales ejercicios que sirven de recreación amena para los alumnos, les facilitan el desarrollo de sus musculaturas, y les abre un porvenir de ilusiones deportistas.



¡Otra de las mejoras más importantes de nuestro Colegio Franciscano es la formación de un pequeño Museo. Bajo el entusiasmo del Rdo. P. Juan Bta. Reverter y del Profesor de Ciencias Naturales, don Juan Díaz, se han ido recogiendo y catalogando diversidad de objetos para la formación de este Museo que ha de dar excelentes resultados en el estudio de las Ciencias de la Naturaleza, no sólo para los alumnos de Bachillerato, sino que también entre los de Enseñanza Primaria. Actualmente abarca las secciones de Zoología (sobre



Camisas L I D E R confeccionadas
con T E R V I L O R, extreman
la elegancia varonil.

El blusón N I Z A para señora
y el blusón A N T I B E S para caballero
son una feliz realización de L I D E R.

La marca L I D E R es una exclusiva
de Tejidos y Confecciones

F E R M I N F O N T

Selecto surtido en pañería de verano

Siempre lo más nuevo

Plaza Colón, 8 Teléfono 437

V I L L A R R E A L



de nuestro Colegio y de nuestra ciudad de Villarreal.

Nos complacemos en acompañar, a este pequeño reportaje, una información gráfica de nuestro Colegio Franciscano que tanto historial tiene en nuestra ciudad. ¡Cuántos han sido formados y educados en el mismo! Pero aquella instrucción primaria que se daba para combatir el analfabetismo, los tiempos modernos han sublimado nuestro Colegio con una cultura más al orden del día: el

todo piscícola), Botánica, Mineralogía, Anatomía animal, Numismática, Filatelia, etc. etc. Gracias a la colaboración de los mismos alumnos y de aquellos que se interesan por una mayor cultura de nuestros estudiantes, se va engrandeciendo cada día más, y esperamos que, con el tiempo, sea digno



Bachillerato Y con éste, todos los procedimientos pedagógicos más adecuados para la formación de los hombres en el día de mañana.

LAMPISTERIA — APARATOS ELECTRODOMESTICOS
INSTALACIONES ELECTRICAS — LAVADORAS «VILLMA»

SANTIAGO SEBASTIA NACHER

Comunión, 15

Teléfono 375

VILLARREAL



SANTIAGO SEBASTIA MACHER

ALBERTUS

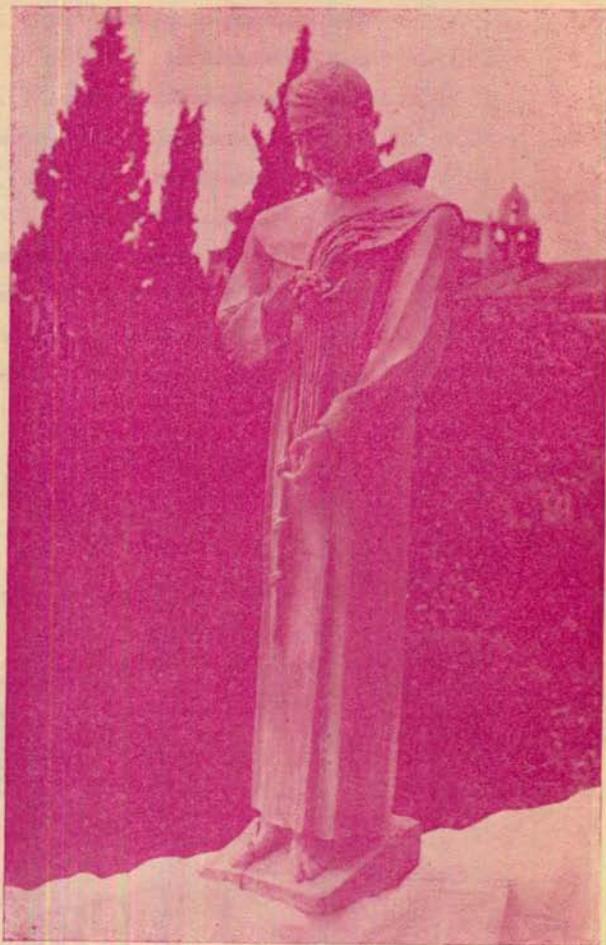
ALBERTUS

ALBERTUS

ALCORA RECIBE LA RELIQUIA DEL SACRO CRÁNEO.-

Con motivo de las Bodas de Diamante de la Sección Adoradora Nocturna de Alcora, el Sacro Cráneo de San Pascual Baylón fue a presidir la Gran Vigilia Extraordinaria a la cual se habían invitado todas las Secciones Comarcales y de la Diócesis. A las siete de la tarde del día 5 de Mayo, salió del Templo de San Pascual la insigne reliquia colocada dignamente en la camioneta de D. Manuel Gil que generosamente prestó para este traslado. En la misma, además del P. Rector de San Pascual, tomaron asiento cuatro portantes de San Pascual con sus vestuarios pastoriles tan tradicionales. El coche iba escoltado por cinco motoristas de la Adoración Nocturna de Villarreal y acompañada por los autocares de Segorbe y Villarreal repletos de adoradores de estas dos poblaciones, además de otros coches particulares. Con esta pequeña caravana se llegó al puente del pantano. Allí se unieron otros vehículos forasteros y los motoristas y coches que salieron a recibirnos, procedentes de Alcora. Así se formó la larga caravana de casi tres kilómetros que acompañaron la insigne reliquia del Sacro Cráneo. A la llegada a Alcora fue recibida por las autoridades eclesiásticas y civiles, presididas por el Excmo. y Rdmto. Dr. D. José Pont y Gol, obispo de la diócesis, y por un numeroso público, entre vítores y aplausos, cantos y lágrimas de emoción. Seguidamente se formó la comitiva, mientras la Sagrada Reliquia era custodiada por los niños del Colegio de La Salle, vestidos con el típico vestuario de Cruzados, lo cual daba una nota de color al acto triunfal, para ser depositada en la iglesia de San Francisco (antiguo convento de Franciscanos) para dar rienda suelta a la

veneración de la multitud. A las once de la noche fué recogida la Reliquia y, en una solemne procesión, trasladada a la iglesia parroquial, rezándose el Santo Rosario y alternando con cantos eucarísticos. Durante el curso de la misma, las autoridades y presidentes de la Adoración

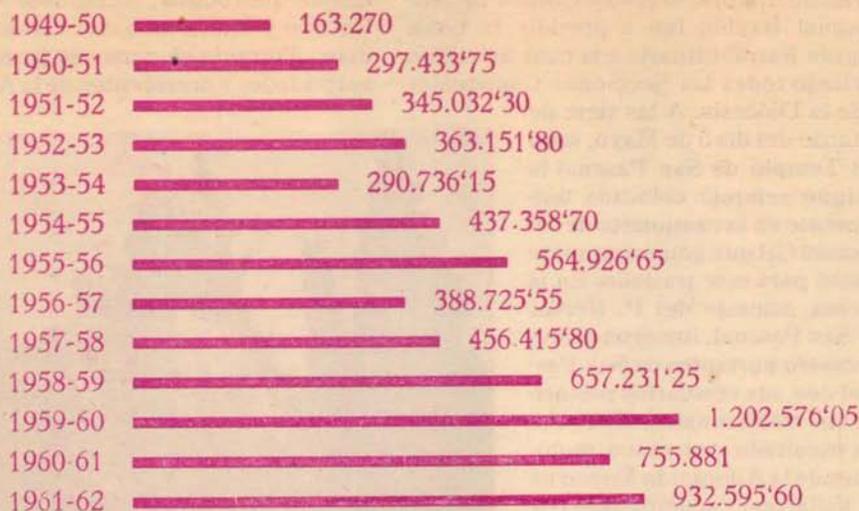


Boceto presentado por Fr. Sebastián Bermúdez para la imagen de San Pascual que ha de coronar el arquite del atrio en la fachada principal del Templo.

Nocturna, iban disputándose el honor de llevar a hombros el Sacro Cráneo de San Pascual Baylón. Llegados a la Iglesia Parroquial se comenzó la Gran Vigilia Extraordinaria en la que dirigió la palabra a los adoradores que llenaban la nave de

Nocturna, iban disputándose el honor de llevar a hombros el Sacro Cráneo de San Pascual Baylón. Llegados a la Iglesia Parroquial se comenzó la Gran Vigilia Extraordinaria en la que dirigió la palabra a los adoradores que llenaban la nave de

GRAFICO DE LAS LIMOSNAS APORTADAS DESDE 1949



**Llegará y...
¡a la mesa!**

Esto es fácil y posible
con una

Girpe



RADIO Y TELEVISION
LAVADORAS
AUTORRADIOS

Demostraciones y venta:

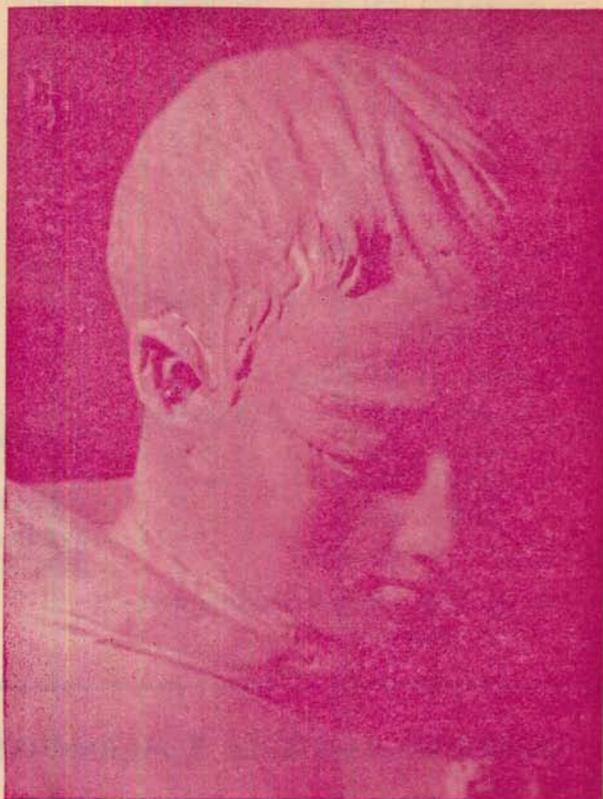
**RADIO
MARCO**

A. San Pascual, 23
Teléfono 542
VILLARREAL

**LA COCINA QUE SE FABRICA
EL GAS POR SI MISMA
No puede explotar ni intoxicar**

la iglesia, el Excmo. Sr. Obispo de la Diócesis. A las cuatro de la madrugada se formó la procesión eucarística, presidiendo la sagrada reliquia, detrás del Santísimo y junto con las autoridades. Al llegar a la Plaza Mayor, en donde se había levantado un artístico altar, se celebró la Santa Misa, que fue cantada por toda aquella inmensa multitud que afluan por todas las calles, llenando completamente la plaza y calles adyacentes. El Rdo. Sr. Cura Párroco, celebrante, dirigió unas palabras muy emotivas glosando la homilia del día: «El buen Pastor que da la vida por sus ovejas». Y con la bendición del Santísimo, se coronaron las fiestas Diamantinas que han tenido una brillantez extraordinaria. Concurrieron 27 banderas de la Adoración Nocturna, y más de cuatrocientos adoradores, entre los cuales había una representación del Consejo Archidiocesano de Valencia. Bien por Alcora, la primera población de la Diócesis que ha recibido la visita de San Pascual en su Sacro Cráneo, y nuestra enhorabuena a la Sección de la Adoración Nocturna Española de aquella población por sus Bodas de Diamante. Por la premura del tiempo no hemos podido publicar un reportaje gráfico de este acto, pero nos cabe la esperanza de publicarlo en el próximo número.

cas sea más apreciado de todos los españoles. De ahí el continuo venir de autocares de Valencia y pueblos vecinos, aprovechando sus excursiones primaverales, tomen como objetivo principal la visita al Sepulcro del Santo. También los Terciarios Franciscanos de Castellón, aprovechando la reunión comarcal de la



Detalle de la mística cabeza de San Pascual, del boceto presentado por Fr. Sebastián Bermúdez.

VISITAN EL TEMPLO DE SAN

PASCUAL.-Cada día se vé más visitado el Sepulcro de San Pascual, porque también es más conocido. La revista VIDA NUEVA de Madrid, nos ha dedicado una reseña de D. José M.^a Arin Foix, suscriptor nuestro de Benicarló, el cual ha dado también un reportaje por la Televisión que agradecemos muchísimo, ya que todo influye para que este Santo español, Patrono de los Congresos y obras eucarísti-

Vble. O. Tercera, vinieron, el día 29, del pasado mes, a visitar al Santo. El mismo día lo hicieron los Terciarios Franciscanos de Vall de Uxó. El día 10 de Mayo, vinieron las niñas del Colegio de la Inmaculada de Puerto Sagunto, acompañadas de sus religiosas profesoras. Que San Pascual colme de gracias a sus visitantes y les inculque un espíritu eucarístico en sus almas.

4.º RELACION DEL «CREDITO POPULAR»

Primera Fase: con derecho a los intereses y amortización:	S. anterior 115.500 Ptas.		
S. anterior 105.500 Ptas.	Lámina 184- 1.000 »	Barcelona	
Lámina 183- 1.000 »	» 188- 500 »	Villarreal	
» 185- 1.000 »	» 190- 1.000 »	»	
» 186- 500 »	» 191- 500 »	»	
» 187- 500 »	» 192- 2.000 »	»	
» 189- 1.000 »	» 193- 1.000 »	Castellón	
» 198- 5.000 »	» 194- 500 »	Villarreal	
» 199- 1.000 »	» 195- 500 »	»	
S. Total 115.500 Ptas.	» 196- 1.000 »	»	
	» 197- 1.000 »	»	
	» 200- 500 »	»	
Segunda Fase: Con derecho solo a la amortización.	» 205- 2.000 »	»	
S. anterior 9.500 Ptas.	» 206- 500 »	»	
Lámina 201- 1.000 »	» 207- 500 »	»	
» 202- 1.000 »	» 208- 2.000 »	»	
» 203- 500 »	S. Total 130.000 Ptas.		
» 204- 500 »			
S. Total 12.500 Ptas.			

Muchísimas gracias a cuantos nos ayudan por medio del CREDITO POPULAR.*

P. Antonio M.º Marcet O. F. M.

TALLER DE CANTERIA Y MARMOLES

FRANCISCO GANDIA

LAPIDAS :: PANTEONES :- PAVIMENTOS

ESCALERAS :: TRABAJOS ARTISTICOS

Ermita, 36

Teléfono 387

VILLARREAL

MANUEL PESUDO RAMOS

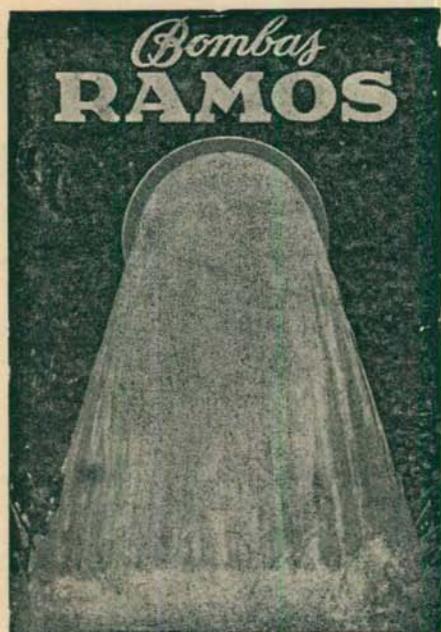
Insecticidas **SERPIOL**

ALMACEN DE ABONOS

ALMACEN: P. Ramón Usó, 24

ALMACEN: Calle de Onda, 63

OFICINAS: Arrabal del Carmen, 51



RAMOS Y Cía., S. L. - VILLARREAL

TEJIDOS
VICENTE VILAR

Casa **MANOLITA**

LA PRIMERA EN CALIDAD
FANTASIA Y NOVEDAD

Extenso surtido

en ajuares para novia



Doctor Font, 5

Teléfono 374

VILLARREAL

MATERIALES DE CONSTRUCCION

GOTERRIS - Hnos. BARRACHINA

Agentes de venta de **URALITA**

Calle Villavieja, 48

VILLARREAL

NUESTROS DIFUNTOS

El día 24 de Marzo, falleció D. Vicente Martín Vedri, a los 67 años de edad y confortado con los S. S. Nos asociamos a la pena que aflige a su esposa Dña. Carmen Mezquita y a sus hijos Carmen, Encarnación, Vicente y José, hijos políticos Bautista Villarreal, Pascual Notari y Ventura Martínez, como a todos sus nietos, hermanos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia a los cuales damos nuestro más sentido pésame.



tino Pérez Lizondo, a los 72 años de edad y confortado con los S. S. Reciban sus hijas Anunciación y Pilar, hijo político Pascual Irles, nietos, primos, y demás familiares la expresión de nuestro sentimiento.



El mismo día, en Villarreal, D. José Tarancón Domingo, a los 82 años de edad y animado con los Auxilios Espirituales. Al asociarnos a la pena que sienten su esposa Concha Beltrán Ramos, Maestra, y su hija Paquita, rogamos por el eterno reposo de su alma y les damos nuestro más sentido pésame.



El 29, Dña. Concepción Ortells Broch, a los 85 años y recibidos los S. S. Reciban su hijo político D. Apolonio Girona, nietos, biznietos y en especial a su hermano el Rvdo. D. José P. Ortells y demás familiares la expresión de nuestro sentimiento.



El día 4 de Abril, Dña. Africa Flor Flor, de 24 años, recibidos S. S.— El 7, Dña. Encarnación Lloret Ramos, de 82 años.— El 9, Dña. Pascuala Barrué Rochera de 76 años, recibida E. U.— El 10, D. Antonio Mas Pérez de 80 años, recibidos S. S.— El 14, D. José Cerisuelo Gil de 76 años, recibidos S. S.— El 15, Dña. Pascuala Mata Mezquita de 83 años, recibidos S. S.— El 18, Dña. Salvadora Ortells Nebot de 60 años, recibidos S. S.— El 19, Dña. Concepción Broch Forés de 70 años, recibidos S. S.— A todos los respectivos familiares damos nuestra condolencia.



El día 21 y en la ciudad de Barcelona, el Maestro Nacional Jubilado, D. Floren-



El día 22, Dña. Dolores Llopis Franch de 78 años.— El 23, Dña. Dolores Porcar Gómez de 80 años, recibidos S. S.— El 24, Dña. Carmen Monzonis Arenós de 57 años, recibidos S. S.— El 25, Dña. Dolores Coloma Albiol de 64 años, recibidos S. S.; Dña. Carmen Balaguer Gil de 80 años, recibidos S. S. y D. José Canós Rubio de 87 años, recibidos S. S.— El 26, D. Manuel Ibáñez Zurita de 81 años, recibidos S. S.— El 29, D. José Porcar Pitarch de 66 años, recibidos S. S.— El 30, Dña. Pilar Costa Herrero de 43 años, recibidos S. S. y Dña. Vicenta Ayet Albiol de 81 años, recibida E. U.— A las respectivas familias enviamos la expresión de nuestro más profundo pésame.

Roguemos por nuestros difuntos.

Descansen en paz. Amén.

TIMBRADO DE PAPEL SEDA Y MANILA



SOCIEDAD LIMITADA

JOAQUIN ALEIXANDRE

ENVOLTORIOS TIMBRADOS :: SEDA PARA NARANJA :: SERVILLETAS PARA BARES

San José, 74 y 76

José Nobol, 55

Teléfono 316

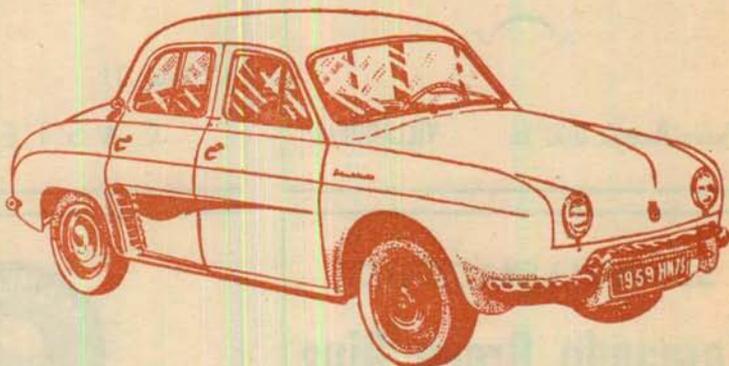
VILLARREAL

El coche **DAUPHINE** a su alcance
¡Grandes facilidades!

Solicitudes

e

informes:



Talleres BRO-FOL

San Manuel, 13

Teléfono 423

Cerámica "EL PILAR" S. L.

Fabricación al vacío de Ladrillos de todas clases,
Forjados y piezas especiales para la edificación

FABRICA: Partida Molino Nuevo

OFICINAS: Calle Onda, 11

Teléfono 585

VILLARREAL

REPORTAJES **MARTINEZ**

BODAS

BAUTIZOS

COMUNIONES

REPORTER EXCLUSIVO DEL TEMPLO
VOTIVO EUCARISTICO INTERNACIONAL
DE SAN PASCUAL BAYLON



Padre Ramón Usó, 26 **VILLARREAL**

Librería Católica

Sucesor de Vda. de

& Roses



Colón, 11 **Teléfono 2162**

CASTELLON

SERRERIA MECANICA

Fernando Broch Rius

ESPECIALIDAD EN ENVASES

DE TODAS CLASES

Avenida 18 de Julio, 82 - 84

Teléfono 32

VILLARREAL



**FERRERIA - HERRAMIENTAS
Y ARTICULOS PARA EL HOGAR**

Zellols

Ermita, 113

VILLARREAL

Estado general de cuentas 1961-62

INGRESOS

1961 Mayo.....	167.694'35
Junio	101.716'95
Julio.....	30.077'50
Agosto	21.735'00
Septiembre	34.265'85
Octubre.....	38.936'00
Noviembre	19.899'35
Diciembre.....	63.589'50
1962 Enero	140.031'50
Febrero.....	104.494'50
Marzo	92.677'00
Abril	117.478'10
TOTAL.....	932.595'60

GASTOS

1961 Mayo.....	94.093'10 Ptas.
Junio	82.994'05 «
Julio.....	106.723'45 «
Agosto	45.113'40 «
Septiembre	62.395'05 «
Octubre.....	58.316'05 «
Noviembre	51.907'10 «
Diciembre.....	47.191'15 «
1962 Enero	44.038'25 «
Febrero.....	30.390'00 «
Marzo	94.640'65 «
Abril	58.489'20 «
TOTAL.....	776.291'45 Ptas.

RESUMEN: Total Ingresos932.595'60 Ptas.
 Gastos.....776.291'45
 Déficit anterior 83.568'35 859.859'80 «
 Existencia en Caja 72.735'80 Ptas.

RESUMEN GENERAL: Ingresos (1949-62).....6.855.334'60 Ptas.
 Gastos (1949-62).....6.782.598'80 «
 Existencia actual..... 72.735'80 Ptas.

CREDITOS: CREDITO POPULAR128.000'00 Ptas.
 Crédito CAJA RURAL..... 88.380'65 «
 Total.....216.380'00 Ptas.

Villarreal, 30 de Abril de 1962.

M. Maximina Ortells, O. S. C.
 Tesorera

Fábrica de Medallas y Artículos Religiosos

PEDRO FACI

Goya, 12

ZARAGOZA

TEJIDOS RICO

¡Siempre los mejores precios!

San Roquo, 51
 Bayarri, 11

VILLARREAL

DONATIVOS PRO TEMPLO

NACIONALES

ALBERIQUE: Constantina Vila Peiró 50. ALCONCHEL: Pablo Bueno 50. BARCELONA: M. M. 100, Manuel Arbiol 1000, C. M. 100, Santiago Gotor Aisa 300, Matilde Hernández y esposo 200. BENAVIDES: Adoración Nocturna 25. BRIVIESCA: MM. Clarisas 100. BURRIANA: Cepillo Hotel Aloha 1.686'10. CASTELLON: Diputación Provincial 5.000, Pascual Gumbau 1.000, Amparo Peris Vda. Mingarro 50. FITERO: Sor Encarnación Arzoz 50. MADRID: Francisco Rodríguez Núñez 75. MALLEN: Familia devota 150. MONTROIG: Adoración Nocturna 36. PALMA DE MALLORCA: En sufragio de Aúrea Carcasonna Olivé 1.000. PUEBLA DE FARNALS: Silverio Ortiz y Amparo Senén 50. TARRASA: José Pujol 100. VALENCIA: Encarnación Coscollá 50, Hnas. Pilary Margarita Arnau 75. VALL DE UXO: Sres. Herranz Utrilla 50. VILLARO: MM. Clarisas 200. ZARAGOZA: Teodoro Utrilla 50.

11.547'10

LOCALES

VILLARREAL: Encarnación Bernat 5, M.^a Gracia Cabedo 10, Testamentaria de Carmen Gil Goterris 8.480, Carmen Ferrer Casalta por gracia alcanzada 100, Familia Petit-Barrué por favores recibidos 100, Carmen Orti 25, Rosario Llop 100, Carmen Llorca Fuster 50, José Guinot Ortells por favor recibido 100, De un hallazgo 100, Pascual Mari Cubedo 50, Pascualito Gurrea Cantavella 10, M.^a Pilar Gurrea Pesudo 10, Amparito Gurrea Martínez 10, Rosario Gurrea Martínez 10, Pilar Gurrea Martínez 10, Manuel Gurrea Arrufat 50, M. R. 50, Hermanitos Carda Ayet por una gracia alcanzada 500, Devota 25, Hnos. Pedro y Ana M.^a Cantavella Miró 1.000, Manuel Chabrera Font 500, Devoto J. V. 500, María Noguera por una gracia 25, Sofia Martínez 10, Vicente Arrufat neocorredor de fincas 90, Devota 100, Lolita Cabrera Ortells 25, Devoto 50, Raúl González del Río 1.000, Familia devota 500, Devota 1.000, José Callergues Colonques 200, Devota 140, Familia agradecida 1.000, Sra. de Martínez 105, Carmen Martí Taurá 15, Vicente Ortells Candau 50, Francisco Almela Reverter 25, En sufragio de José P. Nacher Carda 500, Bautista Goterris Carda 100, Marta Perales Martínez 50, Familia devota 2.000, A. B. P. 100, Rosarito Gil 25, Emilia Ortells 100, Devota 50, Pascual y Ana M.^a Vicent 100, Devota 25, Bautista Moliner Martí 100, Concepción Mata Albella 25, Delfina Rius Nacher 500, Concepción Agramunt 600, Eliseo Arrufat y familia 1.000, José Monzonts Casalta 1.000, Concepción Soriano Balaguer 50, Devota 100, Vicente Claramonte Llop 12, Francisco Gandia 100, Seraffn Lloret 150, Concepción Miró Cabrera 10, J. Manuel y Pilarín Ortiz Notari 25, María Barrué 5, Dolores Carda 200, Amparito Navarro 25, Imprenta Miralles 150, Pascual Gil 100, Vicente R. Petit Ramos 500. TOMBOLA: Encarnación Bernat 25, Vicente Mata 100, Miguel Cantavella 100, Eduardo Martínez (Lérida) 100, Tómbola Infantil 40, Objetos vendidos 150. VARIOS: Objetos vendidos 688, Recogido en los Cepillos 4.200.

29.105'—

CELADORAS

- CONCHITA MEZQUITA: Vicente Gozalbo 40, Ester Broch 40, Teresa Arrufat 40, Bautista Usó 40, Anselmo Garrido 40, María Albella 40, Pascual Melchor 40, Pascual Mezquita 40, Enrique Dobón 40, María Soriano 40, Manuel Notari 40, Blas Ferrer 40, Silverio Ortiz 40, José Ortiz 40, S. Ortiz Bernat 40, Conchita Barruè 10. 610'—
- AMPARITO MEZQUITA Y CARMEN FONT: Pascual Cabrera 35, Serafín Lloret 20, Vicente Ortells 15, José Gumbau 30, José Cabrera 45, Agustín Herrero 35, Bautista Franch 50, José Gil 35, Pascualeta Mompó 35, Manuel Villarreal 35, Rosa Font 25, Pascual Monzó 35, Carlos Broch 20, Matilde Cantavella 25, José Sanz 40, Eliseo Vidal 20, Pascualeta Carda 35, Ana M.^a Chalmeta 30, Vicente Ferrer 30, Francisco Notari 30, María Ferrándiz 30, Pascual Taurá 15, Pascual Mas 30, Miguel García 30, Elena García 15, Pedro Cantavella 20, José Cubedo 50, Enrique Giménez 15. 830'—
- CONSUELITO PALMER Y CONCHITA BROCH: José R. Vilar 30, Encarnación Llop 30, Carmen Cubedo 40, María Moner 30, Pascual Mundina 30, Dolores Monzó 30, J. Vilar Peris 30, Conchita Colomer 30, Santiago Colomer 30, Manuel Colomer 30, Concepción Catalán 30, María Seglar 30, M.^a Gracia Sifre 30, Vicente Colomer 30, Maribel Colomer 30, Carmen Chabrera 30, José M.^a Seglar 30, Milagros Fuster 30, Joaquín Rullán 55, Luis Basiero 30, Ivonne Cagne 50, Lolita Llorca 30, Vda. Bernat 45, Vda. Rullán 45, Eloisa Cabrera 30, Baltasar Peris 30, María Verdiá 60, Niño Vilar pro campanario 17. 942'—
- CONCHITA BASIERO: Apolonio Girona 35, Pascuala Fortuño 35, Pablo Escrich 30, Esteban Folgado 35, Concepción Carda 35, Carmen Carda 35, Anita Soler 35, Bautista López 35, Vicente Gómez 35, Carmen Marco 35, María Rubert 35, José Broch 35, Antonio Candau 35, Carlos Arnal 35, Francisco Taurá 35, Amelia Salvador 35, Felipe Cercós 35, Enrique Taurá 35, Miguel Cubero 35, Antonio Cabedo 35, Miguel Pérez 40, Adalina de Trinchera 60, Pascual García 35, Carmen Llorca 35, Elvira Medina 10, Concepción Simó 30, Asunción Casalta 35, Manuel Cheza 50, Mercedes Fortuño 5. 995'—
- M.^a LUISA COSTA: Cesáreo García 25, María Costa 45, Bautista Soler 35, Bautista Castelló 45, Remigio Navarro 40. 190'—
- CONCHITA BROCH: Vda. B. López 25, Juan Fabregat 25, Pascual Rubio 25, Francisco Solá 25, Faustino Badenes 25, Carmen Soriano 25, Conchita Broch 25, Pascual Barrachina 25. 200'—
- ASUNCION ARTERO Y LOLITA ALCAZAR: Vda. de J. Cabedo 50, M.^a Gracia Fortuño 30, Manuel Cerisuelo 30, Casimira Martínez 30, Vicente Rubert 30, José Artero 30, Rogelio Alcázar 30, Rosa Moreno 30, Vicente Aguilera 30, Manuel Chiva 30, J. Artero Gil 15, Demetrio Martín 5. 340'—
- M.^a ANGELES GIL SANZ: Francisco Juan 50, Vicente Ros 50, Elena Bodí 20, Manuel Moreno 20, Cecilia Gimeno 20, Devota 20, Milagritos Sanz 20, Carmen Moreno 30, Pascual Candau 20, M.^a Gracia Nebot 50, Pedro Monzó 30. 330'—
- NURIA MUNTANER: Dolores Rochera 25, María Mata 25, Pascual Ramos 25, Dolores Carda 20, Consuelo Cercós 25, Concepción López 25, Dolo-

- res Pi 25, Vicente Parra 25, Carmen Balaguer 25, Hnos. Ortega 25, Angel Usó 25, María Navarro 25, Domingo Pons 5. 300'—
- MARIA HERRANDO: José Miró 30, Manuel Jordá 30, Benjamín Monfort 30, Dolores Mezquita 30, Carmen Mezquita 30, Carmen Sacristán 30, Vicente Mezquita 30, Vicente Andreu 30, M.^a Gracia Candau 30, Carmen Candau 30, Bautista Mañanós 30, Vicente Taurá 30, Jesús Vaquer 30, Asunción Quemades 30, Carmen Quemades 30, José Fuster 30, M.^a Luisa Gimenez 30, Pascual Notari 30, Bautista Villarreal 30, Bautista Goterris 50. 620'—
- BIENVENIDA VILLARREAL Y ENCARNITA PESUDO: Mercedes Bernat 30, Adoración Cabrera 50, José P. Nacher 50. 130'—
- MARIA COSTA Y NATI GOTERRIS: Manuel Adsuara 15, Concepción Candau 15, Felipe Monfort 15, M.^a Gracia Rubio 15, Dolores Rubio 30, Manuel Miró 20, María Rubert 15, M. Pseudo Ramos 15, Devota 15, Ana M.^a Albiol 15, M.^a Gracia Soriano 15, Benjamín Guillamón 15, Josefina Climent 15, M. Pseudo Nebot 15, Vicente Arnal 15, Francisco Albiol 15, M.^a Gracia Meseguer 15, Santiago Gil 20, Pedro Llop 15, María Díaz 15, Joaquín Ibáñez 15, Pascual Beltran 15, Rosario Cabedo 15, Silvíno Puig 10, Agustín Pitarch 15, Concepción Almela 15, M. S. 500, Bautista Climent 5, Devota 12'50. 927'50
- M.^a GRACIA BELLMUNT: Manuel Goterris 20, Vicente Goterris 20, Pascual Nebot 20, Bautista Arenós 20, Carmen Catalá 20, Antonia Gil 20, Amparo Rochera 50, Domingo Vicedo 20, Pascual Juan 20, Pascual Ripollés 20, Carmen Morte 20, Bárbara Bernat 20, Vicente Ebro 20, Pascual Jordá 20, Carmen y Marta Bernat 50, Concepción Llorens 20, Consuelo Arnau 20, José P. Goterris 50, Dolores Barrué 20, Manuel Gil 20, Visitación Gorrís 20, Dolores Pérez 20, Manuel Batalla 20, Manuel Miró 20, M.^a Gracia Bellmunt 20. 590'—
- M.^a DOLORES ARAGONES: Dolores Rubert 20, Enrique Sebastián 20, Dolores Marcet 20, Amado Tena 20, Ramón Grau 20, Pascual Cercós 20, Vicente Tirado 20, Domingo Vilar 20, Florentino Pérez 20, Carlos Vilar 20, Joaquín Escrich 20, Paco Gil 20, Pascual Cortés 20. 260'—

LIMOSNAS PARA EL ALUMBRADO DEL SANTISIMO

En sufragio de José Pascual Cabrera Dembilio 25, Devota 25, Devoto 25, Elena Martí 125, M. R. 50, Filomena Colom Vda. Miralles 50, En sufragio de Pedro Meseguer Albella 50, Familia devota 125, Amparo Peris Vda. Mingarro de CASTELLON 100, Juan Abelló 200, Pedro Meseguer Albella de PALMA DE MALLORCA 50. 825'—

Vda. de Roses un paquete de velas, Devota 2 velas, Devoto dos paquetes de velas, Vda. de Manrique 1 litro de aceite, Devota 1 litro, Devota Consuelo 4 litros, En agradecimiento 1 litro.

ANODIZADO Y COLORACION DEL ALUMINIO
CROMADO, NIQUELADO, COBREADO Y PLATEADO

CROMANIQUEL CAPE S. L.

RECUBRIMIENTOS ELECTROLITICOS

TALLERES

VALENCIA:

Ramón de Castro, 22
(frente al n.º 89 c/. Cuenca)
Teléfono 27403

VILLARREAL:

Padre Molina, 29
Teléfono 470



FABRICA DE VELAS - BUJIAS

CERERIA ARTISTICA

José P. Nácher

Ctra. Burriana, 52

Teléfono 51

VILLARREAL

Ventas al detall

San Antonio, 17

SAN PASCUAL

Administración y Dirección
Arrabal San Pascual, 70-Teléfono 320
VILLARREAL (Castellón)

Precio { Al año 50 ptas.
Al mes 5 »

Esta publicación es a beneficio de las obras del Templo
Votivo Eucarístico Internacional de San Pascual Baylón.

Tipografía Villarrealense.-Miraflores

Precio 10 Ptas.

FABRICA DE LICORES



*La Garza
Real*

Aviador Franco, 12-14

Teléfono 182

VILLARREAL